



## REGLEMENT DER VERSTEIGERUNG

### 1. Gegenstand der Versteigerung

Gegenstand dieser öffentlichen Versteigerung ist der Verkauf von Rundholz und Brennholz.

Das gegenwärtige Dokument regelt die Bedingungen und Fristen, gemäß welchen die Versteigerung durchgeführt werden muss.

Von Seiten des Zuschlagsempfängers sind keine Abänderungen, von dem, was in diesem Dokument vorgeschrieben ist, erlaubt.

### 2. Mindestbetrag der Versteigerung

Mindestpreis Los I: 650 m<sup>3</sup> Rundholz Fichte Latemar - 70 Euro/m<sup>3</sup> (Verladen auf LKW + 2 Euro/m<sup>3</sup>)

Mindestpreis Los II: 200 m<sup>3</sup> Rundholz Fichte Latemar - 60 Euro/m<sup>3</sup> (Verladen auf LKW + 2 Euro/m<sup>3</sup>)

Mindestpreis Los III: 2.500 rm Brennholz - 22 Euro/rm

Mindestpreis Los IV: 2.000 rm Brennholz - 22 Euro/rm

### 3. Angebot

Das Angebot ist ohne Mehrwertsteuer zu erstellen und muss gleich oder höher wie der festgesetzte Mindestpreis sein.

Das Angebot (ohne MwSt.) muss in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Versteigerung Rundholz und Brennholz 2021“ beim Landessägewerk Latemar, Karerseestraße 110, 39056 Welschnofen, eintreffen.

Abgabetermin für das Gebot: 29.01.2021, 12.00 Uhr.

Angebote, die nach dem obgenannten Datum eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

## REGOLAMENTO ASTA PUBBLICA

### 1. Oggetto dell'asta

Oggetto della presente asta pubblica è finalizzata alla vendita di tondame e legna da ardere.

Il presente documento disciplina le condizioni e i termini ai quali l'asta pubblica deve essere svolta.

Non sono ammesse variazioni da parte dell'aggiudicatario di quanto disposto nel presente documento.

### 2. Importo minimo dell'asta

Prezzo minimo Lotto I: 650 m<sup>3</sup> tondame abete rosso Latemar - 70 Euro/m<sup>3</sup> (caricato su camion + 2 Euro/m<sup>3</sup>)

Prezzo minimo Lotto II: 200 m<sup>3</sup> tondame abete rosso Latemar - 60 Euro/m<sup>3</sup> (caricato su camion + 2 Euro/m<sup>3</sup>)

Prezzo minimo Lotto III: 2.500 ms legna da ardere - 22 Euro/ms

Prezzo minimo Lotto IV: 2.000 ms legna da ardere - 22 Euro/ms

### 3. Offerta

L'offerta, da presentare al netto d'IVA, dovrà essere pari o superiore al prezzo posto a base d'asta.

L'offerta (al netto d'IVA) dovrà essere contenuta in busta chiusa, riportare la seguente dicitura: „ASTA PUBBLICA TONDAME E LEGNA DA ARDERE 2021“ e dovrà pervenire presso la Segheria demaniale Latemar, Via Carezza 110, 39056 Nova Levante.

Termine consegna dell'offerta: 29.01.2021, ore 12.00

Le offerte pervenute successivamente alla scadenza del termine suddetto non saranno ritenute valide e pertanto non ammesse all'asta.



Angebotsöffnung: 01.02.2021, 10:00 Uhr.

#### 4. Ort der Versteigerung

Es wird vorgesehen, dass die Versteigerung in der Räumlichkeit des Landessägewerk Latemar, Karerseestrasse 110, 39056 Welschnofen.

Die Angebote werden im Büro des Landessägewerkes Latemar in Anwesenheit von drei Zeugen geöffnet.

#### 5. Eigenschaften des Sägerundholzes und des Brennholzes.

Die **Gesamtmenge** beträgt voraussichtlich 850 m<sup>3</sup> Rundholz und ca. 4.500 m<sup>3</sup> Brennholz.

Das Holz besteht vor allem aus Fichte.

Das Holz wird entastet und in Rinde bereitgestellt (Rindenabzug 10%).

#### 6. Messung

Das Holz wird vom Forstpersonal der Agentur Landesdomäne werksortiert.

Das Holz wird auf den Holzlagerplätze der Forstlichen Aufsichtsstelle Latemar bereitgestellt.

#### 7. Verpflichtungen des Ankäufers

Mit der Teilnahme an den einzelnen Losen verpflichtet sich die Firma alle Bedingungen und Anforderungen, die in den Artikeln dieses Reglements festgelegt sind, zu akzeptieren und zu erfüllen.

**Der Ankäufer muss alle genannten Verpflichtungen einhalten, insbesondere:**

- Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen; Der Eigentumsübergang erfolgt bei Zahlungseingang. Das Holz muss innerhalb von 30 Tagen nach Bereitstellung abgeholt werden;
- Bei verspäteter Abholung muss der Käufer 50 Euro für jeden Tag der Verspätung bezahlen;
- Der Ankäufer wird das Holz auf eigene Kosten abholen.

#### 8. Weitere Verpflichtungen des Käufers

Der Käufer hat eventuelle Vorschriften bzw. Anordnungen seitens der Agentur Landesdomäne jederzeit zu befolgen.

Der Käufer befreit weiters die Agentur Landesdomäne von jeglicher zivilen- und strafrechtlichen Haftung in Bezug auf Unfälle

Apertura offerte: 01.02.2021, ore 10:00.

#### 4. Luogo dell'asta pubblica

L'asta pubblica è prevista presso la sede della Segheria demaniale Latemar, Via Carezza 110, 39056 Nova Levante.

Le offerte verranno aperte nell'ufficio della Segheria demaniale Latemar in presenza di tre testimoni.

#### 5. Caratteristiche del tonname da sega e della legna da ardere.

La **massa totale** sarà indicativamente di 850 m<sup>3</sup> tonname e 4.500 m<sup>3</sup> legna da ardere.

Il legname è composto prevalentemente da abete rosso.

Il legname verrà sramato e fornito con corteccia (detrazione corteccia 10%).

#### 6. Misurazione

Il legname verrà misurato dal personale forestale dell'Agenzia Demanio provinciale.

Il legname si trova accatastato nei piazzali di deposito presso la stazione di vigilanza forestale Latemar.

#### 7. Oneri dell'acquirente

Con la partecipazione ai singoli lotti, la ditta si impegna ad accettare e rispettare tutte le condizioni e prescrizioni previste negli articoli del presente regolamento.

**L'acquirente dovrà rispettare tutte gli oneri previsti, e in particolare:**

- L'importo sarà da saldare a presentazione della fattura. Il passaggio di proprietà avviene a pagamento avvenuto. Il legname dovrà essere ritirato entro 30 gg. dall'accatastamento;
- In caso di ritardo del ritiro l'acquirente dovrà versare 50 euro per ogni giorno di ritardo;
- L'acquirente ritirerà il legname a proprie spese.

#### 8. Altri oneri dell'acquirente

L'acquirente deve osservare in ogni momento eventuali prescrizioni e provvedimenti da parte dell'Agenzia Demanio provinciale.

L'acquirente esonera l'Agenzia Demanio provinciale da ogni responsabilità civile e penale relativo a incidenti o altri avvenimenti



und andere Vorkommnisse, die sich während der Verladearbeiten bzw. des Abtransportes des Rundholzes, ergeben sollten. Gefahrensituationen sind durch entsprechende Maßnahmen zu kennzeichnen

### 9. Verweis

Für alle nicht in diesem Dokument geregelten Aspekte wird auf folgende Quellen verwiesen:

- Die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen;
- Die allgemeinen Vertragsbedingungen, welche auf der Webseite der Agentur Landesdomäne veröffentlicht worden sind;
- Die geltenden Gesetze und Vorschriften;

che possono avvenire durante i lavori di carico e dal trasporto del tondame. Situazioni di pericolo devono essere segnalate con apposite misure.

### 9. Rinvio

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente documento si rimanda alle seguenti fonti:

- Disposizioni di legge vigenti in materia;
- Condizioni generali di contratto pubblicate sul sito dell'Agenzia Demanio provinciale alla voce "Amministrazione trasparente";
- Leggi e Regolamenti vigenti;

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Il responsabile unico del procedimento  
Wilhelm Pfeifer